

插图本
人间词话



《人间词话》



王国维 著

上海古籍出版社

王国维 著

插图
本

丨 人 间 词 话 丨

上海古籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

人间词话: 插图本 / 王国维著. - 上海: 上海古籍出版社, 2004.4

ISBN 7-5325-3736-6

I. 人... II. 王... III. 词话(文学)-中国-近代 IV. I207.23

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 031704 号

人间词话 (插图本)

著 者: 王国维

责任编辑: 田松青

出版发行: 世纪出版集团

上海古籍出版社 (上海市瑞金二路 272 号 邮编 200020)

网 址: www.guji.com.cn E-mail: guji@guji.com.cn

易文网址: www.ewen.cc

经 销: 新华书店上海发行所

印 刷: 上海市印刷四厂

版 次: 2004 年 4 月第一版

2004 年 4 月第一次印刷

开 本: 889 × 1194 1/24

印 张: 6.17 插 页: 4

印 数: 5,100

书 号: ISBN 7-5325-3736-6/I · 1711

定 价: 16.00 元

如有质量问题, 请与承印厂联系。电话: 59886522

前言

王国维(1877-1927),初名德桢,后改为国维,字静安,亦字伯隅,初号礼堂,后更为观堂,又号永观。浙江海宁人。我国近代著名学者。他早年爱好研究哲学和文学,辛亥革命后致力于古代史料、古文字学、古音韵学和古器物的研究,晚年则专攻西北边疆历史和地理。令人惊叹的是,王国维虽然涉猎广博,但每一领域均取得巨大的成就,且著述颇丰,有六十余种。然而其中对后人影响最大的、最著名的,当推这本《人间词话》。

王国维的《人间词话》是中国近代最负盛名的一部词话著作。它用传统的词话形式以及传统的概念、术语和思维逻辑,较为自然地融进了一些新的观念和方法,其总结的理论问题又具有相当普遍的意义,这就使它在当时新旧两代的读者中产生了重大反响,在中国近代文学批评史上具有崇高的地位。

《人间词话》的理论核心是“境界”说。从《国粹学报》最初发表的64则《词话》来看,约略可分两个部分:前九则为标举“境界”说的理论纲领,后面部分则是以“境界”说为基准的具体批评。

“境界”一词,《诗·大雅·江汉》“于疆于理”句汉郑玄笺云:“正其境界,修其分理。”谓地域的范围。《说文》训“竟”(俗作“境”)本义曰:“竟,乐曲尽为竟。”为终极之意。而又云:“界,竟也。”后佛经翻译成风,“境界”一词频频出现。如三国时翻译的《无量寿经》云:“比丘白佛,斯义宏深,非我境界。”此指教义的造诣境地。至唐代,开始用“境”或“境界”论诗,如传为王昌龄著的《诗格》云:“诗有三境”,即“物境”、“情境”、“意境”。到明清两代,“境界”、“意境”已成为文学艺术普遍使用的术语。然而,各人所道“境界”之含义不尽相同,有的指某种界限,有的指造诣程度,有的指作品内容中的情或景,或两者的统一。

即以王国维《人间词话》一书而论，其中提到的“境界”一词，也并非都具同一的“探本”意义。如第26则云“古今之成大事业大学问者必经过三种之境界”，即指修养的不同阶段。又如附录第十六则云：“抑岂独清景而已，一切境界，无不为人设。”此“境界”当指客观景物。如此等等，当细致辨别这类“境界”虽与作为王国维“境界”说批评基准的特殊概念“境界”有所联系，但并不相同。

王国维所标举的“境界”乃是指真切鲜明地表现出来的情景交融的艺术形象。这主要是侧重于作者的感受、作品的表现的角度上来强调表达“真感情、真景物”的。在《词话》第36则后，王国维又连续使用了“隔”与“不隔”的概念，对“境界”说又偏重于从读者审美的角度上来加以补充。他说：

美成《青玉案》（按：当作《苏幕遮》）词“叶上初阳乾宿雨，水面清圆，一一风荷举”，此真能得荷之神理者，觉白石《念奴娇》、《惜红衣》二词犹有隔雾看花之恨。

白石写景之作，如“二十四桥仍在，波心荡冷月无声”，“数峰清苦，商略黄昏雨”，“高树晚蝉，说西风消息”，虽格韵高绝，然如雾里看花，终隔一层。梅溪、梦窗诸家写景之病皆在一“隔”字。

这里连用了“雾里看花”来比喻“隔”，都是倾向于指读者审美观感上体验到的“写景之病”。接着，他又进一步举例说明“隔”与“不隔”之别：

问“隔”与“不隔”之别。曰：陶谢之诗不隔，延年之诗稍隔矣；东坡之诗不隔，山谷则稍隔矣。“池塘生春草”、“空梁落燕泥”等二句，妙处唯在不隔。词亦如是，即以一人一词，如欧阳公《少年游·咏春草》上半阙云：“阑干十二独凭春，晴碧远连云，千里万里，二月三月，行色苦愁人”，语语都在

目前，便是不隔。至云“谢家池上，江淹浦畔”，则隔矣。白石《翠楼吟》：“此地宜有词仙，拥素云黄鹤，与君游戏，玉梯凝望久，叹芳草萋萋千里”，便是不隔；至“酒祓清愁，花消英气”，则隔矣。然南宋词虽有不隔处，比之前人，自有浅深厚薄之别。

“生年不满百，常怀千岁忧。昼短苦夜长，何不秉烛游”，“服食求神仙，多为药所误。不如饮美酒，被服纨与素”。写情如此，方为不隔。“采菊东篱下，悠然见南山。山气日夕佳，飞鸟相与还”，“天似穹庐，笼盖四野。天苍苍，野茫茫，风吹草低见牛羊”，写景如此，方为不隔。

综观上引数例，不论是“写情”还是“写景”，凡是直接能给人一种鲜明、生动、真切感受的则为“不隔”，所谓“语语都在目前，便是不隔”，也就是“其言情也必沁人心脾，其写景也必豁人耳目。其辞脱口而出，无矫揉妆束之态”。反之，若在创作时感情虚浮矫饰，遣词过于做作，如多用“代字”（按：如“以‘桂华’二字代月”等）、“隶事”，乃至一些浮而不实的“游词”，以致或强或弱地破坏了作品的意象的真切性，这就难免使读者欣赏时犹如雾里观花，产生了“隔”或“稍隔”的感觉。因此，归根到底，“隔”与“不隔”的关键还是在于作品本身是否真切地表达了“真感情、真景物”。“境界全出”的作品，欣赏者一定能得到“不隔”的审美感受，无境界的作品，一定会给人以一种“隔雾看花之恨”。“隔”与“不隔”之说只是对“境界”这一范畴偏于读者审美感受方面再作一点补充，使其内涵覆盖到作者、作品、读者三个方面，更加完善。

综上所述，王国维标举“境界”说使当时的词论能跳出浙、常两派的窠臼，显然具有强烈的现实意义。而且，从理论发展史上来看，他采用的“境界”一词已被

历来文艺批评家广泛使用，且其主要内涵如强调情景交融、崇尚真切等也为论者所常道。而其“境界”说从理论发展的历史上看，有以下三点意义和价值：第一，它使众说纷纭的“意境”探讨植根于“本”的求索上而不是着重于“末”的玩味上。第二，它对“意境”之“本”——“情”和“景”作了新的明确界定。第三，它既强调了“意境”之“本”，又包容了“意境”之“末”，照顾到作者的体验、作品的表现、读者的感受等方方面面，所以比之“兴趣”、“神韵”诸说不但更为切实，而且更为全面。此外，王国维还借用了西方的美学观念，对其“境界”作了“造境”与“写境”、“有我之境”与“无我之境”等分类，使“意境”说的讨论得到进一步的深入，并为意境的内涵注入了新的血液。

总之，王国维的《人间词话》在中西文艺思想交流融合的道路上迈出了坚实的一步，尽管它受到时代的局限和唯心主义哲学及美学观点的束缚，不可避免地带有某些缺陷和疏误，但总体来说，它观点新颖，立论精辟，自成体系，在中国诗话、词话发展史上堪称是一部划时代的作品。因此，它理所当然地受到国内外学者的普遍重视。

《人间词话》的版本较为复杂。最初在1908年10月到1909年1月的《国粹学报》第四十七、四十九和第五十期上连载，共64则，由王国维手定。

1926年北京朴社将此印成单行本，由俞平伯标点，并作序。

1927年赵万里据王国维未刊稿录出《人间词话删稿》44则、《蕙风琴趣》评语2则、其他词评2则，共48则，刊于《小说月报》第十九卷三号。

1928年，罗振玉编《海宁王忠愍公遗书》本时，收《国粹学报》上刊出的六十四则为上卷，《小说月报》上刊出的48则为下卷，共收词话112则。

1940年，徐调孚的《校注人间词话》又从王国维遗书中录出论词片断18则，增“补遗”一卷，共成130则。

1947年开明书店重印此书时，又增陈乃乾所辑王国维论词评语7则，合为137则。

1960年，王幼安重新加以校订编次，又增补原手稿中的词话5则，共142则，由人民文学出版社与《蕙风词话》合订一册排印出版。

1981年，齐鲁书社出版了滕威惠的《人间词话新注》。此书据王国维的原稿整理而成，“原稿已删之若干条及已删之若干文句照样录出并加按语说明”。与王幼安本相比多出13则，定为上卷《人间词话》，下卷为《人间词话附录》，收王国维零星论词语28则，删去王幼安本误收的第19则，共收词话154则。1982年11月作者又进行修订，于1986年出版《人间词话新注》修订本。

1982年第5期《河南师大学报》发表陈杏珍、刘烜重订《人间词话》，分为上下两卷。上卷为王国维手定词话64则，下卷收未刊手稿49则（实为50则）和若干附录。1998年上海古籍出版社出版的《人间词话》（收入“蓬莱阁丛书”）依据的即是这个本子。此次重新排印出版，还是用这个本子，而将自编人间词话选、人间词话删稿、人间词话附录三部分作为附录排在后面。

为了方便读者的阅读，原文中以字号出现的人名和引用的诗词都以小字夹注的形式注明了全名和出处。另外，文中所引诗词的全文也列于每条原文下面，并在原文中标明了页码，以便读者查找阅读。

黄霖 周兴陆

2004年3月

《人间词话》原稿卷首的题诗

戏效季英作口号诗

舟过瞿塘东复东，竹枝声里杜鹃红。
白云低渡沧江去，巫峡冥冥十二峰。
朱楼高出五云间，落日凭阑翠袖寒。
寄语塞鸿休北度，明朝飞雪满关山。
夜深微雨洒帘栊，惆怅西园满地红。
秣李夭桃元自落，人间未免怨东风。
双阙凌霄不可攀，明河流向阙中间。
银灯一队经驰道，道是君王夜宴还。
雨后山泉百道飞，冥冥江树子规啼。
蜀山此去无多路，要为催人不得归。
十年肠断寄征衣，雪满天山未解围。
却听邻娃谈故事，封侯夫婿黑头归。

目 录

前 言	黄霖 周兴陆 1
-----	----------

《人间词话》原稿卷首的题诗

戏效季英作口号诗	6
----------	---

卷 上

人间词话	1
------	---

卷 下

人间词话未刊手稿	67
----------	----

附 录

自编人间词话选	121
人间词话删稿	126
人间词话附录	130

卷上

人
间
词
话

【壹】词以境界为最上。有境界则自成高格，自有名句^[1]。五代、北宋之词所以独绝者在此。



[1] “自成高格，自有名句”，初稿为“不期工而自工”。

蝶 恋 花

〔宋〕欧阳修

庭院深深深几许？杨柳堆烟，帘幕无重数。玉
勒雕鞍游冶处，楼高不见章台路。

雨横风狂三月暮。门掩黄昏，无计留春住。
泪眼问花花不语，乱红飞过秋千去。



【貳】有造境，有写境，此理想与写实二派之所由分。然二者颇难分别。因大诗人所造之境，必合乎自然，所写之境，亦必邻于理想故也。^[1]



[1] 原稿上，这则词话的大多数字旁边都加圈。

踏 莎 行

[宋] 秦 观

雾失楼台，月迷津渡。桃源望断无寻处。
可堪孤馆闭春寒，杜鹃声里斜阳暮。
驿寄梅花，鱼传尺素。砌成此恨无重数。
郴江幸自绕郴山，为谁流下潇湘去？



【叁】有有我之境，有无我之境。“泪眼问花花不语，乱红飞过秋千去”欧阳修《蝶恋花》，见三页、“可堪孤馆闭春寒，杜鹃声里斜阳暮”秦观《踏莎行》，见四页，有我之境也。“采菊东篱下，悠然见南山”陶渊明《饮酒》，见本页、“寒波澹澹起，白鸟悠悠下”元好问《颖亭留别》，见六页，无我之境也。有我之境，以我观物，故物皆著我之色彩。无我之境，以物观物，故不知何者为我，何者为物^[1]。古人为词，写有我之境者为多，然未始不能写无我之境，此在豪杰之士能自树立耳。

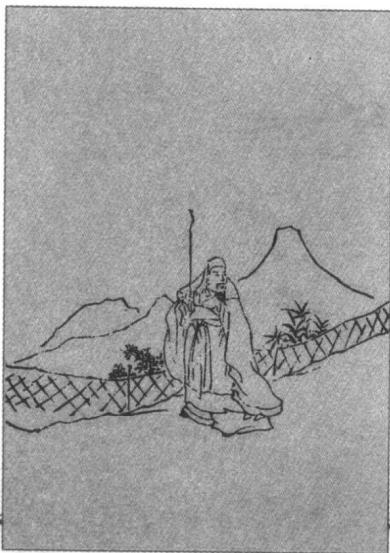


[1] 原稿在“何者为物”下删去：“此即主观诗与客观诗之所由分也。”

饮 酒

〔晋〕陶渊明

结庐在人境，而无车马喧。
问君何能尔，心远地自偏。
采菊东篱下，悠然见南山。
山气日夕佳，飞鸟相与还。
此还有真意，欲辨已忘言。



【肆】无我之境，人惟于静中得之。有我之境，于由动之静时得之。故一优美，一宏壮也。^[1]



[1] 原稿上，这则词话的每个字旁都加圈。

颍亭留别

〔金〕元好问

故人重分携，临流驻归驾。乾坤展清眺，万景若相借。
北风三日雪，太素秉元化。九山郁峥嵘，了不受陵跨。
寒波淡淡起，白鸟悠悠下。怀归人自急，物态本闲暇。
壶觞负吟啸，尘土足悲咤。回首亭中人，平林淡如画。



【伍】自然中之物，互相关系，互相限制^[1]。然其写之于文学及美术^[2]中也，必遗其关系、限制之处^[3]。故虽写实家，亦理想家也。又虽如何虚构之境，其材料必求之于自然，而其构造，亦必从自然之法则。故虽理想家，亦写实家也。

[1] 原稿以下有：“故不能有完全之美。”

[2] 原稿无“及美术”三字。

[3] 原稿以下删去：“或遗其一部。”

水槛遣心

〔唐〕杜 甫

去郭轩楹敞，无村眺望赊。
澄江平少岸，幽树晚多花。
细雨鱼儿出，微风燕子斜。
城中十万户，此地两三家。

